

המרכז הבינתחומי הרצליה

תיק משמעת מס' 32/2009

בעניין הסטודנטים **פלוני** (להלן: "הסטודנט") ואלמונית (להלן: "הסטודנטית") – (וביחד להלן: "הסטודנטים").

13.10.2009

כה' בתשרי תש"ע

החלטה

א. מבוא

1. התיק שלהלן מדבר בשני סטודנטים שסיימו את השנה הרביעית והאחרונה ללימודי משפט ומנהל עסקים בבית הספר למשפטים במרכז הבינתחומי. הסטודנטים הואשמו בכך שבעקבות בדיקת עבודת הבית המסכמת, שמשקלה 15% מהציון הסופי (להלן: "העבודה"), בקורס "שיווק במזרח הרחוק" (להלן: "הקורס"), בהנחיית ד"ר רון ברגר (להלן: "המרצה"), אשר הוגשה על-ידי שניהם, הועלה חשד כי בוצעה על-ידם העתקה. הכול כמפורט בתלונה של המרצה (להלן: "התלונה"). פועל יוצא הואשמו הסטודנטים בהפרת **סעיפים 2(1), 2(2), 2(4), 2(5), 2(6), 2(11) ו- 2(17)** לתקנון המשמעת של המרכז הבינתחומי (להלן: "תקנון המשמעת").

2. בדיון שנערך בפניי, בנוכחות גב' שיר פאר, רכזת ועדות המשמעת, ביום רביעי, ה- 9 לספטמבר 2009, כי באלול תש"ע, נשמעו הקובלת הנכבדה, גב' אורלי שקד, והסטודנטים בעצמם, שכן **בחרו לא להיות מיוצגים וטעמיהם עמם**. השלמת טיעון בכתב מטעם הסטודנטית נשלחה אל גב' פאר ביום 12.9.2009.

ב. דיון

3. הקובלת הנכבדה חזרה על האישומים ועל החשד כי הסטודנטים העתיקו חלקים נרחבים מעבודתן של שתי סטודנטיות אחרות מאותו המסלול, אשר אחת מהן, לבקשת הסטודנט, העבירה את עבודתן המוגמרת מבלי לומר דבר לחברתה. ייאמר, כי הדגישה בפני הסטודנט שלא יעתיק דבר.

4. הסטודנטים מצדם הבהירו כי אכן בוצעה העתקה כמפורט בתלונה, כאמור, מעבודה מוגמרת אחרת של שתי סטודנטיות מהמסלול, אשר הועברה לסטודנט, תוך הדגשה שלא יעתיק הימנה. אולם, בשל לחצים שונים נאלץ הסטודנט להעתיק חלקים נרחבים מן העבודה מבלי ליידע את שותפתו לכתיבה – הסטודנטית.

בלשונה של הסטודנטית - **"פלוני עשה את העבודה והגיש מבלי להעביר אלי לפני כן, עכשיו לצערי, אני מבינה למה"** (ע"מ 1 לפרוטוקול); ובהמשך - **"זה נודע לי לראשונה כשקיבלנו את המכתב מהבינתחומי. אני ופלוני חברים טובים ארבע שנים... זה נעשה מאחורי גבי ולא הייתה לי שום ידיעה"** (ע"מ 2 לפרוטוקול); ועוד בהמשך - **"אני מכירה אותו שנים וסומכת עליו. חלוקת המשאבים הייתה שבנינו ביחד את התשתית והוא מעלה אותה על הכתב"** (שם).

5. פועל יוצא, **הסטודנט** ביקש להודות במעשה העתקה תוך הדגשה כי לסטודנטית לא היה כל חלק במעשה הפסול. **הסטודנטית** מצדה הודתה ברשלנות מלראות את העבודה המוגמרת ופרטה את הסיבות לרשלנותה. בלשונה של האחרונה – "אני מגנה על השם שלי. לא העתקתי. האחריות שלי זה שלא דיברתי איתו יום לפני וראיתי את העבודה... יש לי חלק שלא התקשרתי לפלוגי ולא בדקתי כי הייתי עסוקה בדברים אחרים. פלוגי העביר את העבודה במייל למרצה ולא אלי" (ע"מ 3 – 4 לפרוטוקול); ובהמשך – "אני לוקחת אחריות על המחלל שלא ראיתי את העבודה. פלוגי יסביר למה" (ע"מ 5 לפרוטוקול)(ההדגשות שלי – א.פ.). ולהלן הסברו של הסטודנט – "אני מודה שעשיתי את זה. העתקתי את העבודה. לקחתי עבודה של מישהי, ביקשתי עזרה באמצע הלילה... ישבתי עם אלמונית לפני. היו לנו מלא עבודות הסמסטר. כל העבודות גדולות ומסיביות. עושים בזוגות או יותר. מקצים משאבים. ישבו ועברנו על כל המאמרים וכתבנו נקודות. אני הייתי אמור לקחת הכול ולעבות את הכול לעבודה. אני בתאריך העבודה ראיתי שאני לא מספיק ביקשתי דחייה וקיבלתי... פתחתי עסק, פתחתי בר בתל-אביב והיו לי שמונה עבודות להגיש. הגשתי בשיניים כל עבודה. זאת הייתה עבודה אחרונה להגשה והייתי עם הפועלים במקום ולא היה לי זמן לנשום, עבדתי בלילה, חזרתי בחמש בבוקר, לא ישנתי. ישבתי והתחלתי לכתוב עמוד-שתיים, ראיתי שאני לא מספיק. ערב לפני כן, ביקשתי מחברה שתעזור, כי חשבתי שאולי לא אספיק. החברה שלחה לי עבודה ואמרה לי לא להעתיק. לא עשיתי דבר כזה מעולם... עשיתי מעשה טיפשי, הייתי בלחץ, סיבכתי שלוש חברות ממש טובות שלי. אני נורא מצטער על זה. לא קל לי נפשית" (ע"מ 7 – 8 לפרוטוקול); ובהמשך – "לא עשיתי את זה בכוונת תחילה. ראיתי בערב שאני לא מסתדר, חזרתי בחמש בבוקר מהעבודה, העתקתי ולא שלחתי לאלמונית בבוקר אלא למרצה. אני לא מחפש תירוצים. אני לא רוצה לסבך אותי עוד אנשים, זה לא אשמתם. אנחנו ארבע שנים עובדים ביחד... אלמונית התקשרה באותו יום ואמרתי לה שזה בסדר. ביום ההגשה אמרתי לה שביקשתי דחייה ואני אעשה את זה. ביום ההגשה שלאחר הדחייה היא ידעה שזה בסדר ולא הייתה לה סיבה להתקשר שוב" (ע"מ 9 לפרוטוקול)(ההדגשות שלי – א.פ.). והדברים מדברים בעד עצמם.

6. שמעתי את הצדדים עיינתי עיין היטב בעבודה המשותפת המדוברת, בעבודה המשותפת המועתקת ובכלל החומרים שבאו בפני טרם הדיון, בדיון ולאחריו ומסקנתי היא כי **אכן אותה העבודה המשותפת שהגישו הסטודנטים בקורס הועתקה באופן גורף מאותה העבודה האחרת אשר אינה פרי עטם, בלי אזכור לכך. הסטודנטים, כאמור, לא הכחישו את החשדות המיוחסים להם אך הבהירו כי היה זה הסטודנט שביצע את מעשה העתקה מבלי ליידע את שותפתו, אשר לא ידעה על המעשה הפסול, לאור העובדה שהתרשלה מלראות את העבודה טרם הגשתה, לטענתה, הנסמכת בראיות שבכתב, בשל לחצים שונים בחייה הפרטיים ובלימודיה ובעיקר בשל חתונתו של אחיה.**

7. יוצא כי יש להרשיע את הסטודנט בהפרת כל הסעיפים בהם הואשם סעיפים (1)2, (2)2, (4)2, (5)2, (6)2, (11)2 ו- (17)2 לתקנון המשמעת, על בסיס הודאתו המלאה באשמה.

8. אשר לסטודנטית עמדתי היא כי יש להרשיע אותה בהפרת סעיפים (1)2, (4)2 ו- (6)2 לתקנון המשמעת לאור ההודאה הנלמדת מעדותה הכנה. הסטודנטית תזוכה מיתר העבירות. האלמנט הנפשי הנדרש לצורך הרשעה ביתר

העבירות הינו אלמנט המדבר, לכל הפחות, במודעות. סבורני, כי הסטודנטית אכן לא העתיקה ואכן לא הייתה שותפה למעשה העתקה הפסול של הסטודנט. בטוחני, כי לא ידעה על מעשהו של שותפה לעבודה. אולם, כאן גם מחדלה מלוודא בדבר טיב העבודה שמוגשת בשמה, מחדל זה מייצר מצב נפשי של רשלנות חמורה מצדה.

ג. שאלת העונש

9. הקובלת הנכבדה ביקשה להטיל על הסטודנטים עונש של **פסילת קורס**; אשר לעונש ההרחקה, ביקשה להבחין בין הסטודנטים - לאור השוני בעצם מעשה העבירה וביסוד הנפשי של כל מעשה - בקשתה הייתה להרחיק את הסטודנט לשלושה סמסטרים ואילו את הסטודנטית להרחיק לסמסטר אחד בלבד. עוד ביקשה להדגיש, כי היא עומדת על כך שהסטודנטים יחזרו על הקורס רק לאחר תום תקופת ההרחקה.

10. הסטודנטים מצדם הביעו חרטה כנה. הסטודנט ביקש להשלים את הקורס תוך כדי תקופת ההרחקה ואילו הסטודנטית ביקשה שלא להחתים את שמה בהעתקה, שכן לא העתיקה.

11. אשר לנסיבות אישיות, הסטודנטים מצויים בשנות העשרים לחייהם, הם סיימו ארבע שנות לימוד ללא כל דופי עד למקרה שלעניינו נתכנסנו, הם עובדים על-מנת לכלכל את חייהם ולכל אחד מהם קשיים שונים המשפיעים על לימודיו כפי שפירוט בפני ואף הציגו מסמכים.

12. בשוקלי את כלל השיקולים תוך האיזון המתבקש ביניהם, תוך מתן משקל מחד גיסא, לחומרת מעשה העתקה של הסטודנט ולחומרת מחדלה הרשלני של הסטודנטית, ומאידך גיסא, לעובדה שהסטודנטים הודו מייד במעשים הפסולים, נטלו אחריות מלאה והביעו צער, החלטתי להטיל עליהם את העונשים הבאים:

1. **פסילת העבודה והקורס.**

2. **על הסטודנט - הרחקה בפועל למשך שני סמסטרים - סמסטר א' תש"ע וסמסטר ב' תש"ע. על הסטודנט לחזור על הקורס שנפסל עם תום תקופת ההרחקה כבקשת הקובלת. לא יונפקו לו אישורים המעידים על סיום תואר, ובכלל זה אישור התמחות, עד לאחר סיום חובותיו האקדמיים וסיום תקופת ההרחקה.**

3. **על הסטודנטית - הרחקה בפועל למשך סמסטר אחד - סמסטר א' תש"ע. על הסטודנטית לחזור על הקורס שנפסל והיא רשאית לעשות כן במהלך תקופת ההרחקה. לא יונפקו לה אישורים המעידים על סיום תואר, ובכלל זה אישור התמחות, עד לאחר סיום חובותיה האקדמיים וסיום תקופת ההרחקה.**

4. **עונש מותנה - במידה ומי מהסטודנטים יבצע עבירה כל שהיא של חוסר יושר במהלך שארית לימודיו יורחק לצמיתות לאלתר.**

זכות ערעור כמפורט בסעיף 5א. לתקנון המשמעת.

החלטה זו תפורסם ללא ציון שמם של הסטודנטים או כל פרט מזהה אחר.

עו"ד אסף פורת
הממונה על המשמעת

המרכז הבינתחומי הרצליה

ת.ד. 167 הרצליה, 46150 | www.idc.ac.il | טל: 09 9527272 | פקס: 09 9568605 | info@idc.ac.il

The Interdisciplinary Center, Herzliya

Disciplinary File No. 32/2009

In the Matter of **Students A**, (Hereinafter: "Student A") and **Student B** (Hereinafter: "**Student B**")
(and jointly hereinafter: "**The Students**")

October 13, 2009

Decision

A. Introduction

1. The case before us concerns two students in their fourth and final year of studies in the law and business administration program at the School of Law of the Interdisciplinary Center.

After checking a homework assignment, constituting 15% of the final grade, (hereinafter: "**the paper**") in the course "**Marketing in the Far East**" (hereinafter: "**the course**"), under the guidance of Dr. Ron Berger (hereinafter: "**the Lecturer**"), submitted by both students, suspicion arose that they had copied. All the details are included in the complaint letter sent by the Lecturer of the course.

Consequently the students are accused of breaching clauses 2(a), 2(b), 2(d), 2(e), 2(f), 2(k) and 2(q) of the Disciplinary Regulations of the Interdisciplinary Center (hereinafter: "**the Disciplinary Code**").

2. The honorable Complainant, Ms. Orly Shaked, and the Students themselves, since they chose not to be represented, appeared at the hearing held before me in the presence of Ms. Shir Peer, the coordinator of the Disciplinary Committee held on the 9th of September 2009. A supplement to the arguments of the students was sent in writing to Ms. Peer on September 12, 2009.

B. Hearing

3. The honorable Complainant repeated the accusation that the Students copied extensive parts of the work of two other students from their study track whereby one of them, at the request of Student A, sent the final work of both of the students without stating that she did so. But we should note that she emphasized to Student A not to copy from the work.

4. The Students clarified that copying was done as detailed in the complaint letter, from another final work of two students from the track, which was sent to Student A with emphasis not to copy from the work. However, due to various pressures the Student was experiencing, he was compelled to copy extensive parts from the other paper without informing his partner in the assignment, Student B, about the act of copying

In the words of Student B – **"Student A did the work and submitted it without showing me first. Now, to my regret I understand why"** (p. 1 of the protocol); and further on – **"It was first made known to me when we received the complaint letter from the Interdisciplinary Center. Student A and me have been good friends for 4 years... this was done behind my back and I had no knowledge about it"** (p. 2 of the protocol); and further on – **"I have known him for years and I trust him. The distribution of resources was such that we built the foundation together and he puts it in writing"** (ibid).

5. Consequently, **Student A** has asked to admit to the act of copying with emphasis that **Student B** did not take any part in the wrongful act. Student B admitted to negligence by not reviewing the final work and explained the circumstances of her negligence.

In the words of the latter – **"I am protecting my name. I did not copy. My responsibility is that I didn't talk to him the day before and I didn't see the paper... I have a part in it by not contacting Student A and I didn't check it because I was busy with other things. Student A sent the work by email to the lecturer and not to me"** (p. 3-4 of the protocol); and later – **"I take responsibility for the omission of not reviewing the work. Student A will explain why"** (p. 5 of the protocol) (the emphasis is mine – A.P.).

And here is Student A's explanation – **I admit that I did the act. I copied the work. I took the work of someone. I asked for help in the middle of the night... I sat with Student B beforehand. We had so many assignments this semester; all of them large and massive. We do them in pairs or groups. We allot resources. We sat together and reviewed all of the articles and wrote down points. I was supposed to take everything and condense it into the paper. On the date of submitting the paper I saw that I would not be able to complete it so I asked for extra time and was given extra time... I opened a business, I opened a bar in Tel Aviv and I had 8 assignments to submit. By the skin of my teeth I submitted each**

assignment. This was the last assignment/ I was with my workers at my place of work and I didn't have time to breathe. I worked nights, returning at 5 in the morning. I didn't sleep. I sat and began to write one page, then two, I saw that I wouldn't make it. The night before I had asked a friend to help me because I thought that I might not manage. My friend sent me the work and told me not to copy from it. I never ever did anything like this beforehand... I did a stupid thing, I was under pressure, I placed three good friends in a complicated situation. I am extremely sorry. It is emotionally difficult for me" (p. 7-8 of the protocol); and later – "I did not do it with prior intent. I saw that I would not make it in the evening, I returned at five in the morning from work, I copied and did not send it to Student B in the morning but instead to the Lecturer. Student B called that day and I told her that everything was okay. On the day it was originally due I told her that I requested a postponement and I would do it. On the day of submitting the assignment after the postponement she knew it was okay and she had no reason to phone me again" (p. 9 of the protocol) (the emphasis is mine – A. P.) and this speaks for itself.

6. I heard the parties, carefully reviewed the said joint assignment, the joint work copied and all of the material placed before me before the hearing, during the hearing and thereafter and **my conclusion is that indeed the same joint assignment submitted by the Students in the course was extensively copied from the same other assignment** which is not their composition, without citing the work. The Students, as stated, did not deny the accusations against them but clarified that **Student A is the one who copied without informing his partner, who did not know about the wrongful act, due to the fact of neglecting to see the final work before it was submitted, as she claimed, and supported in writing, that this was due to different pressures in her private life and studies and mainly due to the wedding of her brother.**

7. Consequently **Student A should be convicted of breaching all the clauses of which he has been accused, 2(a), 2(b), 2(d), 2(e), 2(f), 2(k) and 2(q) of the Disciplinary Code, based on his full admission of guilt.**

8. As for Student B, my stand is that she should be convicted of **infringing clauses 2(a), 2(d) and 2(f) of the Disciplinary Code** in light of the **admission which is derived from her honest testimony**. Student B shall be **acquitted of all the other offenses**. The mens rea needed for convicting for the other offenses is an element of at least awareness. I believe that **Student B did not copy and thus was not a partner in the wrongful act of Student A**. I am certain that she **had no idea about the act of her partner for this assignment**. However, **here again the omission of checking the quality of the work submitted in her name creates a mens rea of severe negligence on her part**.

D. The Question of Punishment

9. The honorable Complainant asked to impose on the Students punishment of **disqualification of the course**; as for the punishment of **suspension** she asked to distinguish between the students – in light of the difference in the essence of the offense and the mens rea of each act – she asked to suspend **Student A** for three semesters and **Student B** for only one semester. She also asked to emphasize that she insists that the **Students retake the course only after the period of suspension**.
10. The **Students** on their part expressed sincere regret. **Student A** asked to retake the course during the period of suspension and **Student B** asked not to stain her reputation with an offense of copying since she did not copy.
11. In reference to the **personal circumstances**, the students are in their 20's, completed four years of study **without any flaws until the incident for which we have convened**. They work to support themselves and each are experiencing **different difficulties** which have influenced their studies as detailed to me and for which they submitted supporting documents.
12. After taking into account all of the considerations and the balance required while on the one hand giving weight to **the severity of the offense of copying** of Student A and the **severity of the negligent omission of Student B**, and on the other hand to the fact that the Students **immediately admitted to committing the wrongful acts, took full responsibility and expressed regret**, I have decided to impose the following punishment upon them:

- a. Disqualification of the paper and the course.
- b. On Student A – Actual suspension for 2 semesters - 1st and 2nd Semester of 2009/2010. The Student must retake the course which was disqualified at the end of the suspension period as requested by the Complainant. No certification testifying to the completion of a degree shall be issued to Student A, including certification to begin internship until all academic requirements and the suspension period have been fulfilled.
- c. On Student B – Suspension for one semester – 1st Semester of 2009/2010. The Student shall retake the course which was disqualified and she is entitled to do so during the semester she is suspended. No certification testifying to the completion of a degree shall be issued to Student B, including certification to begin internship until all academic requirements and the suspension period have been fulfilled.
- d. Conditional suspension. If either of the students shall commit any dishonest offense, the student who has committed the dishonest offense shall be expelled for eternity.

The Students have the right to appeal this decision as detailed in clause 5a of the Disciplinary Code.

This decision shall be publicized without naming the Students or noting any other identifying detail.

Adv. Assaf Porat
In Charge of Discipline